

И. С. ЧИЧУРОВ

ФЕОФАН ИСПОВЕДНИК — КОМПИЛЯТОР ПРОКОПИЯ

Немало загадок таит в себе так широко бытовавший в византийской исторической литературе метод компиляции. Многие из этих загадок уже решены исследователями, иные еще ждут ответа. Тем не менее кажется уже достаточно сделано византинистами-источниковедами, чтобы можно было от вопроса, что компилировали византийские историки, перейти к другому немаловажному вопросу, как они это делали. Начинаящая свое повествование 284 годом «Хронография» Феофана (ок. 752—819) представляется в этом отношении очень удобным для анализа памятником, который позволяет, с одной стороны, проследить работу хрониста над сочинениями его предшественников, т. е. Прокопия, Агафия, Иоанна Малалы, Феофилакты Симокатты, Георгия Писиды и других авторов, с другой — уяснить приемы, которыми пользовались более поздние историки (Георгий Монах, Георгий Кедрин, Иоанн Зонара), компилируя «Хронографию» Феофана. Наконец, мы можем говорить и о характере компилирования двух современников: патриарха Никифора (806—815) и Феофана. Разумеется, изучение проблемы в целом (компилятор Феофан и компиляторы Феофана) выходит далеко за рамки небольшой статьи. Поэтому мы ограничиваемся пока наблюдениями над тем, как компилировал Феофан одного из самых знаменитых писателей Византии Прокопия Кесарийского.

Вообще компилятору Феофану свойственно очень точное воспроизведение оригинала, так что временами варианты «Хронографии» могут быть использованы как разночтения в критическом аппарате «Истории войн», что и делают издатели Прокопия¹. Тем более знаменательны при такой точности незначительные отклонения Феофана от текста «Истории войн» и крайне редкие добавления к нему.

Начнем с того, что проследим, сколь точно передает Феофан заимствованные у Прокопия числа. В 533 г. император Юстиниан I (527—565) отправил, по словам Прокопия², вандальскому наместнику Сардинии Годе одного из своих полководцев Кирилла и 400 стратиготов, что точно передается Феофаном³. Столь же точно передано количество кораблей, посланных королем вандалов Гелимером против Годы⁴, число воинов в отряде ромеев, преследовавших разбитого Велисарием Гелимера⁵, число погибших в сражении у горы Бургаон в Северной Африке маврусиев⁶. Даже там, где Прокопий дает приблизительные числовые значения, сопровождая их

¹ *Procopii Caesariensis opera omnia*, rec. J. Haury, editio stereotypa correctior, addenda et corrigenda adjecit G. Wirth. V. I—IV. Lipsiae, 1963—1964 (далее — *Procop.*), I, 346.21, 351.7, 352.12, 362.17, 363.9.

² *Ibid.*, 360.25—26.

³ *Theophanis Chronographia*, rec. C. De Boor. V.I—II. Lipsiae, 1883—1885 (далее — *Theoph.*), I, 189.5—6.

⁴ *Procop.*, I, 364.1 — *Theoph.*, I, 189.22.

⁵ *Procop.*, I, 434.1 — *Theoph.*, I, 197.3.

⁶ *Procop.*, I, 474.16—18 — *Theoph.*, I, 201.29—202.1.